

# 《我在梦里梦见》

## 图书基本信息

书名：《我在梦里梦见》

13位ISBN编号：SH10019-4074

10位ISBN编号：SH10019-4074

出版时间：1987年

出版社：人民文学出版社

作者：惠特曼

页数：224

译者：屠岸,楚图南

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)

# 《我在梦里梦见》

内容概要

诗集

# 《我在梦里梦见》

## 精彩短评

- 1、第一次读惠特曼的诗，大多在吟诵军队战士。
- 2、之前读过同为屠岸翻译的另一惠特曼选集‘鼓声’，不知道两者有多少是重合的，但是诗集怎么读怎么新，惠特曼心中的爱仍然会让我感动。
- 3、封面好美
- 4、读泰戈尔，觉得他是小清新；读纪伯伦，觉得他充满了童趣；读惠特曼，觉得他是个普通人
- 5、小小的一本。还临摹过它的封面：黑白罌粟。
- 6、惠特曼的诗歌大多在描绘战争、人民、民主和歌颂灵魂生活中，更慷慨激昂，习惯用“哦……….”表达情绪，积极向上，确实容易传递热血沸腾的信念。《草叶集》也许更经典。
- 7、拿在手里就不想还了
- 8、补记可以读
- 9、thanks
- 10、初三时送给一个人，父亲的书

1、惠特曼的《草叶集》选辑。这本1/64开本、定价1.05的小册子，还是我1987年上高中时买的，但一直没看完过，二十年后，终于看完了。这套书当时出了一套，真正的“口袋本”，做得很精致。这一本的装帧设计为已故的张守义先生，选用的是当代美国画家伊文思画作：《罂粟》。惠特曼无疑是个爱国、乐观、热爱生活的人，看这些诗，也能够得到一些鼓舞。抄几段：有一个孩子逐日向前走去他看见最初的东西，他就倾向那东西；于是那东西就变成了他的一部分，在那一天，或在那一天的某一部分，或继续了好几年，或好几年结成的伸展着的好几个时代——《有一个孩子向前走去》（屠岸译）从此我不再希求幸福，我自己便是幸福，从此我不再啜泣，不再踌躇，也不要求什么，消除了家中的嗔怨，放下了书本，停止了苛酷的非难我强壮而满足地走在大路上。——《大路之歌》（楚图南译）唱歌是属于歌者的，大部分还是回到他身上，教育是属于教师的，大部分还是回到他身上，谋杀是属于杀人者的，大部分还是回到他身上，盗窃是属于盗贼的，大部分还是回到他身上，爱情是属于爱人的，大部分的还是回到他身上，礼物是属于给与者的，大部分还是回到他身上，——一定会是这样，演说是属于演说者的，表演是属于男女演员的并不是属于听众，除了一个人自己的伟大和美好，无人能理解任何伟大和美好。——《转动的大地之歌》（楚图南译）

2、惠特曼是我接触到的第一个外国诗人，小学三四年级时，老师留的每周摘抄，体裁不限。我花了一个学期的时间抄完了这本诗集。非常丑陋的字，歪歪扭扭，里面夹着十年前不知名的野花，一些混乱的片段式文字，读后感和大事记。那是1997年，寒假开学不久默哀三分钟，克林顿继任总统，东方红升空，香港回归。都存留在那个本子里，现在翻开，看见历史的痕迹。感觉有些奇妙，有些不可思议。后来，就没有动过。附：给一个普通妓女镇静些——不要不安——我是华尔特·惠特曼，象大自然一样豪放、多情，除非太阳排斥你，我才会排斥你，除非河流拒绝为你闪闪发光，树叶儿拒绝为你沙沙作响，我的诗才会拒绝为你闪闪发光、沙沙作响。我的姑娘，我和你定个约，我要求你作好准备，不要辜负下一次的相会，我还要求你保重，安心等待我再来。再见，我用含着深意的眼光向你敬礼，叫你不会把我忘记。我喜欢的：一个清澈的午夜这是你的时辰了，哦，灵魂呵，你向无言之域的自由飞行，离开书本，离开艺术，掠去了的日子，结束了的课程，你全部向前涌现着，静静的，凝视着、沉思着你最爱的主题。夜，睡眠，还有星星。火炬午夜，在西北面的海岸上，一群渔夫在站着守望；湖，在他们面前展开，湖上有别的渔夫在用鱼叉捕捉鲑鱼；那独木舟，一个朦胧的影子，穿越黑暗的水面而移动，在船首佩着一支烈焰熊熊的火炬。

我在梦里梦见我在梦里梦见一个地球上别的一切力量所不能击倒的城；我梦见那新的属于朋友们的城；那儿，没有东西比雄健的爱的素质更伟大了——它领导着别的；它，可以时时刻刻从那城中的人们的行动上被看出来，并且可以在他们的一切容貌和言词上被看出来。

滑过一切滑过一切，穿过一切，穿过自然，时间，和空间，象一只船在水上前进，航程，属于灵魂——不单属于生命，死亡，我将歌唱许多死亡。

田园画从平静的农家谷仓的开着的大门望出去，一片阳光之下的牧场，牛马在吃着草；雾霭，树列延伸的远景，遥远的地平线，消失在烟霞里。

起程的船看！这漫无边际的海！在它的胸脯上有一只船在起程，在张起她所有的帆——一只大船，连她的月帆也张起了；三角旗高高地飘着，在她突进的时候，她那么庄严地突进着——下面，竞争的波涛向前追逼，它们包围这只船，以发光的曲线能动作，和泡沫。

第一朵蒲公英单纯，清新，美丽，从寒冬结束时出现，好像这世界从没有过时髦、交易和政治手腕，从它那草丛中阳光充足的角落里冒出——天真的，金黄的，宁静如黎明，春天第一朵蒲公英露出它的深信的脸。推荐：The Walt Whitman Archive：<http://www.whitmanarchive.org/>生平：

[http://en.wikipedia.org/wiki/Walt\\_Whitman](http://en.wikipedia.org/wiki/Walt_Whitman)打上去的时候没有注名译者，多为屠岸译。个人比较喜欢。关于屠岸的介绍很多，在此略去。他译诗，同时自己也是诗人。

# 《我在梦里梦见》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)